

SALINA

DESIGN TELLI MURAGLIA

PIERO ESPOSITO 2006



TARGA ITALIA

SALINA

design Telli Muraglia, Piero Esposito 2006

Questo tavolo si ispira alle forme della natura, si sottrae allo schematismo formale e funzionale dei tavoli dalla geometria regolare. Le sue linee sinuose favoriscono un rapporto più libero tra l'oggetto e l'ambiente circostante e un migliore rapporto d'uso tra l'oggetto e l'uomo. Le forme proposte sono tre: piccola, media e grande. Le finiture del piano sono: legno in varie essenze fiammate e laccato antigraffio in vari colori. Gambe metalliche cromate o laccate nei medesimi colori del piano.

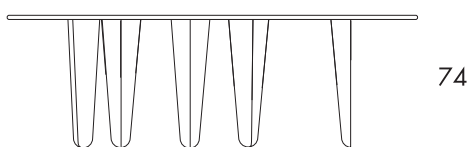
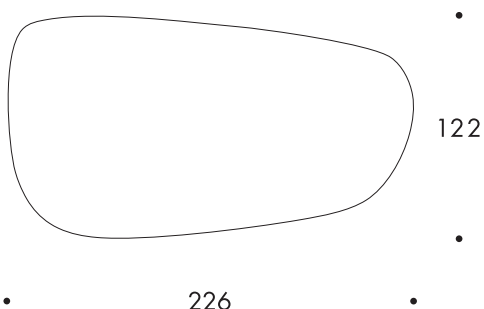
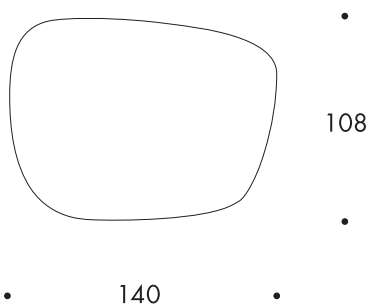
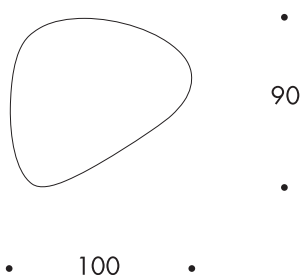
This table is inspired by the shapes of nature. It doesn't follow the formal and functional pattern of the tables with regular geometry. Its sinuous shapes enable an easier relation between the object and the interior around it as well as a better use the man can do of it. Three are the available versions: small, medium and big. The top finishes are the following: wood in several iridescent veneers and lacquered in different colours with anti-scratch treatment. Metal legs can be chromed or lacquered in the same colours as the top.

Dieser Tisch lässt sich von den Naturformen inspirieren und entzieht sich dem formellen und praktischen Formalismus der Tische aus regelmäßiger Geometrie. Seine gewundenen Linien ermöglichen eine freiere Beziehung zwischen Objekt und Umgebung und eine bessere Beziehung zwischen Objekt und Mensch. Drei sind die möglichen Abmessungen: Klein, Mittel, Groß. Die Tischplatten sind in verschiedenen Holz Ausführungen sowie in kratzfester Lackausführung erhältlich. Biene aus verchromtem Metall oder lackiert in den gleichen Farben wie die Platte.

Esta mesa se inspira en las formas de la natura y elude el esquema formal y funcional de las mesas con geometría regular. Sus líneas sinuosas favorecen una relación más libre entre el objeto y el ambiente circunstante y una mejor utilización entre el objeto y el hombre. Hay tres diferentes formas: pequeña, media y grande. Los acabados de la encimera son las siguientes: diferentes maderas y lacado colorado con tratamiento antiralladura. Patas metálicas cromadas o lacadas en los mismos colores de la encimera.

Cette table s'inspire aux formes de la nature et se soustrait au schématisme formel et fonctionnel des tables avec géométrie régulière. Les lignes sinues rendent possible un rapport plus facile avec l'ambiance circostante et un rapport meilleur d'utilisation entre l'objet et l'homme. Trois sont les formes proposées : petite, medium et grande. Les finitions du top sont les suivants: bois en différents essences et laqué anti-égratignure en plusieurs couleurs. Pieds en métal chromé ou laqués dans les mêmes couleurs du top.





CARATTERISTICHE TECNICHE

Tavolo di forma libera in tre differenti dimensioni. Il piano è realizzato con un pannello in MDF verniciati con finitura antigraffio nei colori verde, rosso, bianco, grigio scuro. Nella versione più grande viene realizzato anche con piano in palissandro.

Gambe in tubolare metallico verniciato a polveri nei medesimi colori del piano o, nella versione in palissandro, con finitura cromata.

TECHNICAL DATA

Irregular shaped table with three different sizes. The top consists of MDF panel, with scratch-resistant finishing, in green, red, white, dark grey colours. In the bigger size it is available also with top in rosewood.

Legs are in metal tubes powder-painted in the same colours of the top. For the version with rosewood top legs are in chromed finishing.

TECHNISCHE DATEN

Tisch mit freier Form in drei verschiedenen Größen. Er besteht aus MDF-Paneelen mit kratzenfester Lackausführung Farbe grün, rot, weiß und dunkelgrau. In der größeren Version kann die Platte auch aus Palisanderholz sein.

Beine aus lackiertem Metallrohr in den gleichen Farben wie die Platte oder, bei der Version in Palisander, in verchromter Ausführung.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Mesa de forma libre en tres diferentes medidas. Se compone por paneles en MDF pintados con acabado antiralladura en los colores verde, rojo, blanco, gris oscuro. En la versión más grande se realiza también en palisandro.

Patas en tubular metálico pintado en los mismos colores de la encimera o, en la versión en palisandro, con acabado cromado.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Table de forme libre en trois différentes dimensions. Elle est composée par des panneaux en MDF teintés avec finition anti-égratignure dans la couleur vert, rouge, blanc, gris foncé. Dans la version plus grande elle est réalisée aussi avec top en palissandre.

Pieds en tubulaire métallique teintée à poudre dans les mêmes couleurs que le top ou, dans la version en palissandre, avec finition chromé.